



STATE OF HAWAII
OFESIN PEKIN SUKUN

Arongorong ngeni Sam me iin, Chon Tumun, me Chon Sukun mi Naf: Porousen Chon non Sukun

NENIEN POROUSEN ARAMAS – Ewe *Family Educational Rights and Privacy Act* (FERPA), ew annukun muunap, a fofori pwe ewe Hawaii State Department of Education (HIDOE), fiti ekkoch chienon kena, epwe angei an sam me iin ika chon sukun mi naf (chon sukun kena ir ra kan ier 18 ika nap seni) amumuta me mwan pwaranon poraus kena repwe tongeni aiititir seni an nour kewe chon sukun ika ar kewe rekoton sukun. Nge ew chok, HIDOE epwene kan pwarafichino ekkena finitan "porousen chon non sukun" nge esapw wor amumuta me mwan, nge ika chok pwe ewe sam me iin ika chon sukun mi naf a kan afanefan ngeni HIDOE pwe esapw fori non fofor fiti foforun HIDOE. Ewe aewin popun ren porausen chon sukun kena a kan ren an epwe mut ngeni HIDOE an epwe apachanong porous seni an ewe chon sukun rekortun sukun non ekkoch maaken toropwen sukun.

Porousen chon sukun, ina ewe porous ra kan unusen ekkieki pwe rese kan efeiengaw ika ew atai pinepinen porausen ika pwe a katowow, ra kan pwan apwarano ngeni mwichen nukun nge esapw wor an emon sam me iin ika chon sukun mi naf we maaken mumuta me mwan. Mwich seni nukun mi pachonong, nge esapw chok eukuk ngeni, kompeni ra kan for mettoch ika amomo ringen mwichen sukun kena ika maakei yearbook, chon awora pisekin osukun online ren chechekin ka sukun, me pwan nenien tekian kaeo ren ewe eukukun popun ren pesein fitinong non college, ren atetenin ewinen me/ika kukuten scholarship, me/ika otun aninisin moni. Ika pwe ewe sukun a kan fofori pwe chon sukun repwe kan aan badge kena ren aiititir, porausen chon sukun epwene kan maaketiw won an emon chon sukun badgen etitin. Awewe kena epwe pachonong:

- Ew playbill, a kan pwarano met ewe chon sukun a kan fori non ew drama production.
- Ewe yearbook iteiten ier;
- Honor roll ika pwan ekkoch asisinin maaketiw kena;
- Programen sochungio; me
- Toropwen foforun urumwot, usun chok ren sumo, pwarano choun me tamen chon ewe kumi kena.

Porausen chon sukun kena, ina ra kan ekkena poraus ra kan unusen ekkieki pwe rese kan efeiengaw ika ew atan pinepinen porousen ika pwe a katou, ra kan pwan apwarano ngeni mwichen nukun nge esapw wor an emon sam me iin, chon tumun, ika chon sukun mi naf we maaken mumuta me mwan. Mwich kena seni nukun mi pachonong, nge esapw chok awukuk ngeni, kompeni kena ra kan for mettoch ika amomo ringen mwichen sukun kena ika maakei yearbook kena, chon awora pisekin asukun online ren chechekin kena ika sukun, me pwan nenien tekian kaeo kena, ren ewe eukukun popun ren pesein fitinong non college, ren atetenin awinen me/ika kukuten ren scholarship kena, me/ika attun aninisin moni kena. HIDOE epwene atowowu porausen chon sukun non fofor ngeni annukun muunap me state kena, ina mi pachonong chienon kena me fan FERPA usun chok audit kena, apungunon kaeo kena me pwan awukuk kena, pechakun ika atepwanepwanen tumun kena, me pwan amwetenon rekoton sukun kena ngeni ewe sukun murin, ika niwin ngeni ewe sukun a tinawow. Porausen chon sukun epwene kan maaketiw won an emon chon sukun badgen aiititin ika pwe ewe sukun a fofori pwe chon sukun kena repwe kan eaea badgen aiititir.

Pwan pachonong, ruwow annukun muunap ra kan fofori pwe HIDOE, ina a kan angei aninis me fan ewe Elementary and Secondary Education Act of 1965, usun a kan asiwin (ESEA), ren an epwe awora chon kuuten ren sonfiu kena, nupwen ra tungor, fiti ekkewe porous mi tapwoto - iter kena, address me maaketiwon fon ren chon sukunen aruwowen awukukun kaeo kena - nge ika emon sam me iin ika chon sukun mi naf a kan afanafana HIDOE pwe ir rese kan mochen ei porous epwe apwano nge ika pwe ese wor ar maaken mumuta me mwan. HIDOE a kan finata ewe porous mi tapweto pwe ew porousen chon sukun:

- Iten chon sukun
- Address
- Nampan fon
- Ranin me nenien ar uputiw
- Ranin ar fiti sukun kena (awewe, tonong/ranin wutuwow kena)
- Wukukun (sukun) an mwich
- Fitinong non fofor kena ra kan anenia seni ofes me wurumwot kena
- Choun me tamen chon ewe kumin wurumwot kena
- Awards a angei, mi pachpnong honors me Toropwen Awesinon (awewe, diploma)
- Ewe aewin minafon ofesin osukun me mwan, nenien sukun, ika sukun ra fiti
- Ranin sochungio

Ika pwe emon sam me iin ika chon sukun a naf ese kan mochen pwe HIDOE epwe apwarano ewe porous a finata me asan pwe porousen chon sukun seni an ewe chon sukun we rekortun sukun nge ese wor amumutan me mwan, iwe sam me iin ika chon sukun ra naf repwene kan uwanong ew maaken mi fat, ranin, me pwan sainin tingor ngeni ewe sukun a kapas usun. Tingoren towoun epwene kan asepa non ew fansoun ese nifinifin nupwen ewe ierin sukun me pwan epwene

epochokun seni ewe ranin ra angei non ewe sukun (awewe, me mwan apwarano epwene kan chok nonom nge ika chok pwe ewe mettoch ina a kan kawor non ewe apwarano me mwan a kan maak sefan). Ika pwe emon sam me iin ika chon sukun mi naf ese kan fileni ew tingoren tou, iwe porausen chon sukun epwene kan katou ngeni ewe eukukunon ekkewe annuk, annukun fofor, ika annuk mi mutata ekkena sokun apwarano, nge esapw wor mumutan.

Sam me iin me pwan chon sukun mi naf repwe kan sinei usun pwe finitan atotun epwene pinei ewe katou, nge ika ese wor echo maaken mumutan me mwan, ngeni ekewe college, meni nenien angang, kompeni ra kan awora ringen sukun ika sasing, me pwan ngeni pwan ekkoch mwich ika emon me emon aramas. Ewe porousen chon sukun esap nomw non ewe yearbook, newspaperin sukun, programen foforun sochungio, toropwen foforun urumwot, honor roll, me pwan ekkoch.

Ewe “Arongorongen Porousen Chon Sukun” a nomw won an HDOE we Pinepinen Chon Sukun webpage (bit.ly/FERPAHI).